

କେଶବୀ ଚନ୍ଦ୍ର ଚନ୍ଦ୍ର



କେଶବୀ ଚନ୍ଦ୍ର ଚନ୍ଦ୍ର

୨୦୦୮

"స్టార్, చదువుకున్న వారిలా వున్నారు, ఇంగ్లీషు బాగా తెలిసిన వారులా కనబడుతున్నారు!" అని ఇంగ్లీషులో అడుగుతూ అందరివంకా పరిశీలనగా చూస్తున్నాడు. నవ్వుగా పొడుగా, చామన చాయగవున్న యిరవై ఆయిదేళ్ళ యువకుడు.

బస్సులోని వాళ్ళందరూ బడిపిల్లలా అతని వంక చూశారు. మాసిన పైజమా; అంతకంటే మాసిన పర్షూ; ఎఱ్ఱకమ్ము కొట్టుకున్న జుట్టు; చేతిని వాచీ; ఆరిగిపోయిన బెల్టు బూటూ;

తెలసినవాళ్ళు నోసలు విరిచారు. తెలిసీ తెలియని వాళ్ళు నోళ్ళు తెరిచారు.

"అయ్యా, నా మనవి వినండి, దయచేసి" అతడింగ్లీషులో ప్రారంభించాడు. బస్సులో నిక్కబట్టు క్లీవరు నాయిలరులో నీళ్ళు పోస్తున్నాడు.

"నాది మద్రాసు. యం. ఏ వట్టళ్ళడ్రుడిని, బెనారస్ యూనివర్సిటీలో పిలాసఫీ లెక్చరరుగా అయిదేళ్ళ నుంచి పనిచేస్తున్నాను. నేను దక్షిణాదివాడిని కావడంవల్ల అక్కడివాళ్ళు గిట్టక నాపై చేతబడి చేయించారు. మఱిచెడింది. ఉద్యోగం వూడగొట్టారు. కుటుంబంతో బండెక్కాను. దొంగలు పళ్ళు కొట్టేశారు టిక్కెట్లకూడా పర్సుతోనే పోయాం. మేమిక్కడే ఆగిపోవలసి వచ్చింది. డబ్బు పంపును యింటికి పోన్ చేశాను. మనిషో, మనియార్డరో సాయంత్రానికి ఛావాలి అన్నం ముఖం చూచి మూడురోజులయి దినే నెలాగో వుంటాననుకోండి. కాని స్టేషన్లో యిద్దరు పిల్లలూ తల్లి అల్లాడతున్నాడు. వాళ్ళనుచూస్తే కడుపు తరుక్కుపోతోంది. నన్ను చూసి "నాన్నా, ఆకలి?" అని అంగలాడుస్తుంటే కన్నీరుతప్ప మరేమీ పెట్టలేని అసహాయస్థితిలో మిగిలిపోయాను.

ఇదేమో తెలుగుదేశం. నాకు తెలుగు బొత్తిగరాదు. అందరికీ తెలియజెప్పండి. దయచేసి మాకు ఒక్క పూట భోజనానికి సరి పోను సహాయం చెయ్యండి. అంతకంటె ఎక్కువ నేను ఆశించటంలేదు. నేను మామూలు

యావకుడిని కాదు".

అంతా మంత్రముగ్ధుల్లా నిన్నారు. అతని భాషలో జలపాతాలు. తెలివో వశీకరణ, గొంతులో దైన్యము, కళ్ళలో నీళ్ళు!

చాలామంది "అయ్యో, పాపం!" అని నొచ్చుకున్నారు. ఎవరికి తోచింది వాళ్ళిచ్చు తున్నారు. "ఎందరికని యిస్తాం?" అని కొందరు "ప్పే" అన్నారు; చానకర్ణుల్లా యిచ్చిచ్చి అలిసిపోయినట్టు; (కర్ణుడా ముక్క అని వుంటే బ్రతికేపోయేవాడు)

అతడందరికీ వందనలు చెల్లించి బస్సుదిగి వెళ్తుండగా "అరేయ్, రామలింగం!" అన్నాడు ప్రక్కన నిలబడి అంతా గ్రహించిన లక్ష్మీ పతిగారు.

అతడు తెల్లబోయి అంతలోనే సర్దుకుని "ఓ...మిమ్మల్నెక్కడో చూశాను..." అన్నాడింగ్లీషులో నొసలుచిట్టించి అకాశాన వెతుకుతూ,

"నన్ను చూడట మేమిటోయ్!" అన్నాడు లక్ష్మీపతి ఆశ్చర్యమూ, నవ్వు మేళవించి,

"...అవును మొన్న మా తండ్రిగారి అస్తికలు గంగలో కలపటానికి వచ్చినప్పుడు కాశీలో కలిశారు కదూ..." అన్నాడు రామలింగం ఆంగ్లంలోనే.

"అమోహించావులే పదవోయ్!" అని అంటూ భుజంమీద చెయ్యివేసి హోటలుకేసి లాక్కుపోయాడు లక్ష్మీపతి. బస్సులో అలజడి; అహాకారం; తిట్లూ కావనారాట. రామలింగం అడుగులు వడివడిగా దూర దూరంగా పడు తున్నాయి.

"ఇదెక్కడ బర్మరా నీకు?"  
"నడింగ్ సర్!"  
"ఇక తెలుగులో యేడవోయ్ ఫరవాలేదు!"

"నాకు తెలిస్తేగా ముందు! రామలింగం పళ్ళతో నవ్వాడు. అదీ నిజమే! అతనికేమి తక్కువో అతనికే తెలియదు ఆ విషయము వశిశోధించటాని కతని తండ్రి ఎంతలా వున్నతేదాడును పెట్టిన అతగాడు వీటిఅయిపోయి ఏ బడిపంతులు పనో చూసుకునేవాడు.

వదేశరాల గనిగడ్డ కాసామి నరసింహం గారు ఆయన తన కొడుకులిద్దరినీ నెత్తీద పెట్టుకొని పె.చాడు. కోతే కొండమీన కోతి నైనా తెప్పేవాడు. కాని డబ్బులుగామాత్రం చిల్లకానీకూడా ఎన్నడూ చేతికి దొరకనిచ్చే వాడుకాదు. ఆ విషయంలో ఆయనకు కొన్ని నిశ్చితాభిప్రాయాలున్నాయి :

పిల్లలకు ముద్దుకోసం డబ్బు లిస్తాం. ముద్దు ముద్దుగా వాళ్ళు ఖర్చు కలవాటు పడతారు. నిమ్మతొనలూ, తిమ్మిరి బిళ్ళలూ మెల్లమెల్లగా బీడీలు సిగరెట్లుగా మారతాయి! ఆసయిన తాగుడూ, జూదమూ ... అలా ... అలా సవాలక్ష!

డబ్బు విలువ పూర్తిగా తెలిసిందాకా పిల్లలకు పైసాకూడా చేతికివ్వకూడదు తెలిసిం

తర్వాత వాళ్ళే సంపాదించుకుంటారు. అట్లా పెంచటంవల్లనే తన పెద్ద కొడుకు వాసు పెద్ద ప్రయోజనం డయ్యాడంటాడు నరసింహారావు గారు. సగర్వంగా అప్పుడప్పుడూ, మారణాస్త్రాలకు విరుగుడు కనిపెట్టిన మహా శాస్త్రజ్ఞుడిలా!

వాసుమాత్రం తక్కువ్వాడా? ఒక వైపున చదువుకుంటూనే ఉన్న తన గతి పిల్లలకు ప్రయి వేటు చెప్పేవాడు. తన ఖర్చులు పోను నెల నెలా యిరవయ్యో, పాతికో వెనకేసేవాడు. విన్న వాళ్ళెవరైనా ముక్కుమీద వేలు వేసుకో వలసిందే! ఎద్దెనిమిదేళ్లు నిండకముందే ఒకరీ రయ్యాడు. యిప్పుడు సూపర్వైజరయి యీ చేతా ఆ చేతా సంపాదిస్తున్నాడు.

నరసింహంగారు రెండో కొడుకు విష

(77వ పేజీ తరువాయి)

అతను పత్రికావిలేఖరుల గోష్టి ఏర్పాటుచేశాడు. విలేఖరులు వాటిని ముందుకూ వెనక్కూ తిప్పి వాసన చూసి నిశితంగా పరిశీలించి అవి రాతి యుగంనాటివేనని తేల్చాడు. పొడగిళ్ళ అమ్మ లక్కలూ, వూళ్ళో పెద్దలూకూడా వచ్చి వాటిని చూసి పోతున్నారు. ఒక బామ్మగారు "గాయత్రీదేవిని చాటుకు పిల్చుకు వెళ్ళి మీ ఆయన కేమైనా పిచ్చా వీవీఊమ్మా రాచ్చిప్పలు ఇప్పుడు మాత్రం మనం వాడుకోటంలేదూ పురాను కాచుకనే దుకు? అయితే మనం రాతియుగంలో వున్నామా?" అది గయత్రీదేవి సర్దిచెబుతూ "అదికాదులెండి బామ్మగారూ. అవి పైకి అలాగే కనిపిస్తాయి. ఆయనెంతో పడిశోధించి తెలుసు కున్నారు. చదువురాని మన ఆడవాళ్ళకేం తెలుస్తాయి. అటువంటి విషయాలు?" అన్నది. "ఏమిదోనమ్మా. అంతా చోద్యంగావుంది. పిదపకాలం" అని గొణుక్కంటూ వెళ్ళి పోయింది బామ్మగారు.

విలేఖరుల పుణ్యమా అని హనుమంతరావు పడిశోధన అన్నిపత్రికల్లోకి ఎక్కింది. జ. డం. వి. సంవారు సమావేశమై ఈ కిరాతక కృత్యాన్ని గురించి చర్చించారు. హనుమంత

రావును హత్యచేయడంవల్ల మరోమార్గం లేవని దృఢనిశ్చయానికి వచ్చారు. హత్య ఎవరు చేయానీ. ఎల్లాచెయ్యాలి అన్న ప్రశ్న వచ్చింది. ఒకరి మొహాలు ఒకరు చూసు కున్నారు. కత్తితో చేయాలని ఒకరు, పిస్తోలుతో చేయాలని ఒకరు, విషం ఇవ్వాలని ఒకరు సలహా ఇచ్చారు. ఎల్లాచేసినా నేరం బయట పడే అవకాశం ఉందని అనుకున్నారు. అందుకని ఎరైనా పాములవాణ్ణి మంచి చేసుకుని, లంచం ఇచ్చి, అతనిచేత ఒక పొగరుమోతు త్రాచుపామును హనుమంతరావు మీదకు ఉసిగొలిపించాలని అనుకున్నారు.

ఒకరోజు సాయంత్రం చీకటిపడే సమయంలో హనుమంతరావు చెరువుగట్టుమీద నుంచి వెళ్తుండగా కవువేశారు. అదను చూసి పామును విడిచిపెట్టారు. అది సరాసరి వెళ్ళి తన జలంకొద్దీ హనుమంతరావు కాలుమీద కాటువేసింది. మరుక్షణంలో "హా చచ్చితివి. చచ్చితివి" అట్లా గిలగిల తన్నుకువి ప్రాణాలు వదిలింది పాము. హనుమంతరావు దానివంక చూసి వికటాట్టహాసం చేస్తూ మీవం తిప్పాడు.

(వచ్చే నెల 'స్వామీసారస్వతానంద')

\*

యంలో కూడా అదేపద్ధతి అవలంబించాడు. కాని ఫలితం మారింది.

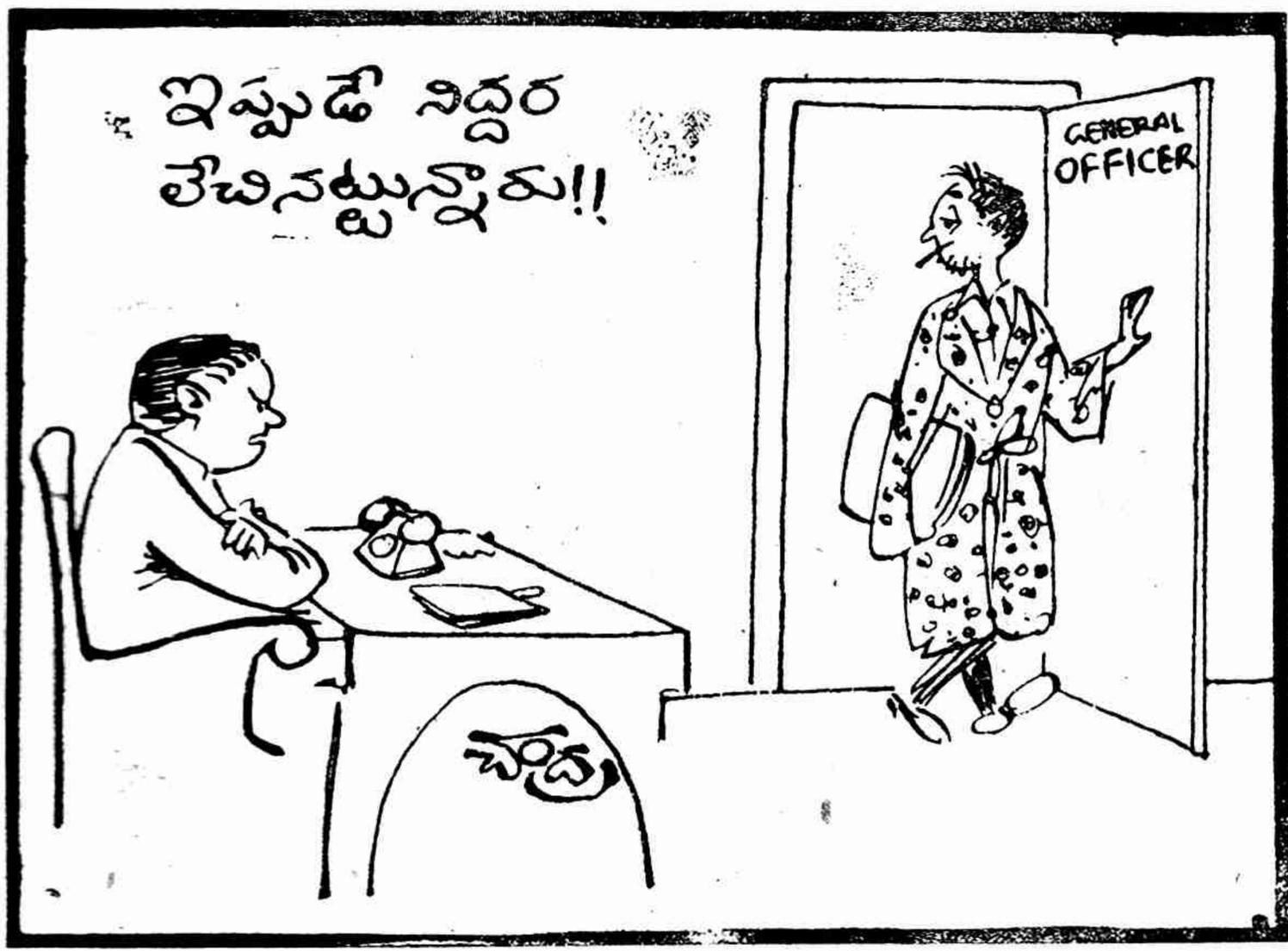
చిన్న కొడుకు కావటంవల్ల వెన్నపూసో, బియ్యమో, మినుములో చాటుగా అమ్మినప్పుడల్లా ఆణా, బేడా యిచ్చేది చిన్నప్పుడు రామలింగానికి వాళ్ళమ్మ పెద్దయినకొద్దీ అయిదూ పది యిచ్చింది. హైస్కూలులో చేరింతర్వాత సాతికాపరకాకూడా యిచ్చింది. (కాని రామలింగం యన్నెన్నో పండుకు ఎగిరెగిరి అలిసిపోయాడు.) అదీ చాలక పెద్దలన్నిటికీ మారుతాగా సంపాదించాడు రామలింగం లెక్కచూచకున్నప్పుడల్లా తండ్రికేక లేనేవాడు. గగ్గోలు పెట్టేవాడు. నెత్తినోరూ బాదుకునేవాడు, ప్రతిసారీ యేదో సరి చెప్పేది శాంతమ్మ, బంగారుతల్లి, మనసులోనే దణ్ణం పెట్టుకునేవాడు రామలింగం. అలాంటి తల్లి హలాతుగా మరణించటంతో రెక్కలులేని పక్షిలా కూలిపోయాడు రామలింగం. తల్లి గుర్తొస్తేదాని తల్లిడిల్లిపోతాడు. ఈ లోకాన్నే మ్చుపోతాడు.

ఆ మాత్యమూర్తి మరణశయ్యమీద వుంది. రామలింగం నిన్ను తలదగ్గర కూర్చోమంది. అతని

ముఖాన్ని రెండుచేతుల్లోకి తీసుకుంది. కళ్ళల్లోకి లోతుగా చూసింది. రామలింగం మొదట భయపడ్డాడు "ఎలా బతుకుతావో నాయనా? నేను పోతున్నా!" అంది గొంతు ఒణికింది. కళ్ళనిండా నీరు గిర్రున తిరిగినయ్, రెప్పలు వాలినయి, చెంపలమీద కాలువలు పారినయి. ముఖం వక్కకు వాలింది "అమ్మ" అని అవురుమని పైనబడి యేడ్చాడు రామలింగం,

తల్లిలేని బిడ్డకు యేరోటూ రానియ్యలేదు నరసింహంగారు. తాళలేవనిచదువు మాస్పించాడు. పెళ్ళిచేశాడు. వ్యవసాయంలోకిదింబాడు. అదీ చేదుమందులా తయారైంది చదువల్లేనే. పనంటే బద్ధకం. పొలమంటే భయం!

"పెరిగి పెద్దయ్యాక యేదోవిధంగా కానీ సంపాదించటం నేర్చుకోవాలి. ఉన్నది గదా అని తింటూకూర్చుంటే ఎన్నాళ్ళొస్తుంది, అరగదీస్తే కొండలాంటివే కరిగిపోతాయి" అనేవాడు. రామలింగం బుర్రలో అటుకలా గుచ్చుకునేట్టు తలమునిగే బాకీలున్నయ్యనేవాడు. ఎల్లయ్యకు వెయ్యి మల్లయ్యకు రెండు వేలు, పుల్లయ్యకు అయిదువేలూ అని రోజూ సంద



కాద లెక్కలుచెప్పేవాడు. అన్నిబాకీలు ఎందుకు చేసిందెప్పుడూ చెప్పలేదు. ఎవరూ అడగనూ లేదు.

భార్యపోయినప్పటినుంచీ విలాసాలకు మరిగి అన్తి పెట్రోలా తగిలేస్తున్నాడని అక్కడక్కడా అనుకుంటున్నారు. అందులో నిజమెంతోమరి :

రామలింగనికి మాత్రము అడుగడుగునా అర్థికబాధ జాస్తియినమాట పూర్తిగానిజం భార్య కాపురానికొచ్చింది. ఖర్చులు బాగా పెరిగి పోయాయి. చేతికీకానీ వచ్చేదారిలేదు. లేనివాడు కానందున, అవసరమయినందున అందినంత అప్పుతీసుకుని అడిగినంతకు ప్రామిసరినోట్లు గుద్దుతున్నాడు ఉన్నవాళ్ళూ, కష్టపడిసంపాదించుకున్నవాళ్ళూ మేమిస్తాం మేమిస్తాం అని ఆశపడి అప్పు పెడుతున్నారు రామలింగనికి. కొత్తకాపురం స్వర్గంలా దొర్లిపోతోంది.

ఉన్నట్టుండి ఒకనాడు రాత్రికి రాత్రే కొంత డబ్బుతోనూ, భార్యనగలతోనూ రామలింగం అంతర్ధాన మయ్యాడన్నవార్త తెల్లవారేసరికే ఊరంతా పొక్కిపోయింది.

నీకను వెతకబోయిన కోతులూ అప్పుల వాళ్ళు తలోవైపుకు వెళ్ళారు నిద్రముఖాలతోనే, దక్కిన వాళ్ళకు దక్కింది. దక్కని వాళ్ళు విభీషణులూ నరసింహంగారి వద్దకెళ్ళి దక్కిన వాళ్ళు పేర్లుచెప్పి, "వాళ్ళమీద కేసు పెట్టండి; మీసొమ్ము మీకు దక్కుతుంది" అని తిరుమంత్రముపదేశించారు.

తరువాత పది పదిహేను రోజులదాకా ఎక్కడ యేనోట యేమాట విందామన్నా రామలింగం కథే : కాని ఆహార పదార్థాల ధరలు రోజుకొక రకంగా విపరీతంగా పెరిగి పోవటంతో రామలింగాన్ని మర్చిపోయి అందరూ తిండి వమస్య గురించి ఆలోచిస్తున్నారు ప్రస్తుతం !

\* \* \*

అరు నెలలనుంచి అంతులేని రామలింగం హతాత్తుగా కన్పించటంతో ఎలాగయినా నప్ప జెప్పి అతనిని ఇంటికి తీసికొనివెళ్ళాలని చిన్నప్పుడు ఓనమాలు నేర్పిన లక్ష్మీపతిగారి వుబలాటం.

ఇద్దరూ హోటల్లో కూర్చున్నారు. లక్ష్మీపతి ఎలా ప్రారంభిద్దామా అని ఆలోచిస్తున్నారు.

"బ్రతుకుండి కాడి సారేని పారిపోవటం ధర్మం కాదబ్బాయ్, కష్టమైనా సుఖమైనా ఎదుర్కొని లాగటంలోనేవుంది ఆనందం." పొడిగా నవ్వుతూ తలూపాడు రామలింగం.

ఇంతలో వచ్చేసోయేవారి చూపులన్నీ ఒక్క చోటు రాసి పడ్డాయి. ఆ రాసి లోంచి ఓ కొత్త జంట లేచింది, ప్రేమికులో, దంపతులో మరి. (అదే అందరినీ వీడించే సందేహం) అడుగులో అడుగులు వేసుకొంటూ ఓర చూపులు చూసుకుంటూ, భుజం భుజం రాసుకోంటూ విలాసంగా పోతున్నారు. రామలింగం మనసు కళ్ళెం తెంచుకుని సుభద్ర దగ్గరకు వరుగైంది.

"మొన్న ఆ సుబ్బయ్య కొడుకు సూర్యనారాయణ యేం చేశాడో చూశావా..." అన్నాడు లక్ష్మీపతి. ఏం తెలీనట్టు చూశాడు రామలింగం. "అత్తారింటి కెళ్ళాడు, నిన్ను విడిచి బ్రతకలేను నారా అని కొత్త పెళ్ళాం వెంట పడింది. మూడో నటికి వచ్చి తీసుకెళ్ళిపోతే చచ్చినంత వద్దేసుకుని యింటి కొచ్చాడు. కట్నం లేకుండా గడప తొక్కజిస్తానూ, ననేమీ వీల్లేదన్నాడు తల్లి తండ్రి కట్నం డబ్బు యీ యేటి కివ్వలేనని కంట తడిబెట్టుకున్నాడు తాను వచ్చేటప్పుడు మామగారు. ఇంకేముంది తెల్లవారే సరికి చచ్చివూడకున్నాడు. ఎండ్రీన్ తాగి షరో సంగతి విన్నావా?"

రామలింగం మనసు సుభద్ర చుట్టూ తిరుగుతోంది. లక్ష్మీపతి చెప్పుకుపోతున్నాడు, "నిన్న మనవూరు కారేసుకుని టికావాళ్ళొచ్చారు. మసూచికో, కలరాకో, క్షయకో కాదు టికాలు; పంశానానికీ; జనమంతా ఎగబడి వేయించుకున్నారు, ఇక గొడ్డు బోతులు కనాల్పిందే తప్పకన్నా వాళ్ళకు కనేవనిలేదు. ఈ కాలపు యువకులింత పిరికి వాళ్ళవుతున్నారేమోయ్?"

మరో సందర్భంలో ఆయితే పరిమిత సంశానాన్ని గురించి పెద్ద వుపన్యాసం దంచేవాడు రామలింగం. కాని యిప్పుడు తనకొక విచిత్రమైన వూహ తోచింది. ఈ ఆడవాళ్ళకు

హాసేవనీ, కనేవనీ లేకపోతే ప్రపంచాధిపత్య  
 జెప్పుచో హస్తగతం చేసుకొని వుండేవాళ్ళు;  
 ఒక్కొక్క స్త్రీ మనసు ఒక్కొక్క మహా  
 సామాజ్యం. అందులో ఎవరు వజీరులో ఎవరు  
 వకీరులో ఎరిగినవారులేరు. ఒకనాడు సుభద్ర  
 సర్వస్యానికి తానే అధినేతననుకుని మురిసి  
 పోయాడు. కాని "తానేమీకాదు" అని తెలుసు  
 కోటానికెంతో కాలంపట్టలేడు. ఒక అపురూప  
 సంఘటనవల్ల ఆపాతాళ రహస్యం బయట  
 పడింది. అది జరగకపోతే తానూ సామాన్య  
 సంసారిలా మిథ్యానుభూతులతో మిడిసిపడుతూ  
 వుండేవాడు కాబోలు!

కాని నిజమైన నికృష్టజీవనంకంటే నిజమని  
 ఏం చే ఆ బద్ధపు బ్రతుకే హామీమో ననిసిస్తుంది.  
 ఆ దౌర్భాగ్యపు దృశ్యం మాటి మాటికి కన్నుల  
 ముందు సాక్షాత్కరిస్తోంది.

\* \* \*

"సుభద్రా, నినిమాకు రేడీ,"

"ఇప్పుడా చెప్పేసి? టయిమయిపోయింది;  
 రేపు..."

"ఇవ్వాళ మళ్ళీ తిరిగిరాదు. రేపురేపే,  
 కానీ తర్వాత. నీకు బ్రహ్మాండంగావుండే చీరె,  
 జాకెట్ నెలెక్టు చేస్తాను."

"చెయ్యండి చూద్దాం" అని అమె స్నానాని  
 కెళ్ళింది. అడవాళ్ళకు వేషధారణ మీదమోజు  
 తగ్గేండు కేదయినామందుకనిపెడితే ప్రపంచంలో  
 చాలా వసులు సకాలాని కవుతాయి." అను  
 కున్నాడు బట్టబెట్టి తెరుస్తూ.

"ధగధగయమానంగా మెరిసే నల్లంచుల  
 ఎర్రచీర, అంతకంటే ఎర్రని ట్వీంకిల్  
 జాకెట్; శివుని మీదికి దండెత్తిన మగ్గడుని  
 జెండా యేసాటిది" అనుకున్నాడు అవి దరించిన  
 సుభద్రనుకాచి. చీరెవిప్పేసరికి మడతలో  
 నుంచి కాగితం జారి కిందపడింది. విప్పి  
 చూచాడు.

సుభద్రా!  
 జీవితంలో మరపురాని మధురమట్టాలన్నెం

## | తెలుగు కథా సంచిక తెలుగు కథా ఎన్నిక

జూన్ నెల సంచిక "ప్రత్యేకతలు" గల కొందరి రచయితల  
 కథల్ని అలంకరించుకుంటున్నది. వివిధ ప్రక్రియలు గల ఈ కథల్లో  
 మీకు నచ్చిన కథని ఎంచుకుని, దానిపట్ల మీకుగల అభిప్రాయాన్ని  
 మాకు తెలియజేయండి. మాకు నచ్చిన అభిప్రాయానికి కొంత పారితోషిక  
 మిస్తాము. మీ అభిప్రాయం మెజారిటీ వరానికి సంబంధించి వుండాలనే  
 నిబంధన ఏమీ లేదు! అదే సంచికలో ఒక కూపన్ గూడా ఏర్పాటు  
 చేస్తూన్నాము. దాన్ని పూర్తిచేసి, మీకు నచ్చిన కథపై మీ అభిప్రాయాన్ని  
 జతచేసి పంపడమే-పాఠకులు చేయవలసినపని.

ఈ తెలుగు కథా ఎన్నికపట్ల పాఠకుల సహకారాన్ని  
 అర్థిస్తున్నాము.

—సంపాదకుడు.

టిన్ దాచుకున్నాం. రాధకై నా మురళీమోహన రవంతో కృతిగలిపి కృంగార గీతాణి ఆలపించిన మధురక్షణాలు మరలితావుగదా! ప రీ క్ష ణ తెలిసినవూట పూవోటలో పరుండి కన్న కలలు నిజమయ్యాయి. వివాహితులెన్నటికీ మొదటి తరగతి మిత్రులు కారు. కలలు వండిన కైపులో పడి నన్ను మరచిపోతావులే! కనీసం యీ చీరె చిరిగిందాకా నై నా గుర్తుంటాననే ఆశతో.

శుభాకాంక్షలతో

కృష్ణ.

అగ్నిగోళాలు విచ్చిళ్లు వెయ్యి కూలాలు గుచ్చిళ్లు, పిడుగులు వర్షించినట్లు, యేడేడు సంక్రాంతి పొంగినట్లు మనస్సులో మోష, గుండెమీద యేడు రోకళ్ళుపోటు క్షణంలో ముచ్చెమటలు పోసినాయి.

బట్టలన్నీ చిక్కురొక్కరుగా పెట్టెలో పారేశాడు ఒకనల్లచీరె నల్ల జాజెట్ మాత్రం పెట్టెమీద పెట్టాడు. ఉత్తరం మడిచి పర్చులో పెట్టి జేబులో పెట్టుకున్నాడు ఏమీ యెరగని వాడిలా. కిటికీ గ్రిర నిలబడ్డాడు మనసు సంభాళించుకుని స్నానంచేసి చేరెచుట్టుకుని వస్తుంది. సుభద్ర. వసువు వచ్చని మేనిపై నీళ్ళ చుక్కలు బంగారు సంజవెలుగులో ముత్యాలా మెరిసిపోతున్నాయి. కిటికీనిచూచి కిలకిలా నవ్వింది దేవతలు మూర్చిపోయేట్లు నవ్వింది. పురుగులుపాకి రామలింగం వళ్ళంతా జలదరించింది. తడిసిన సుభద్ర ముంగురులు ముఖంమీద నాట్యంచేస్తూ అతనిని వెక్కిరిస్తున్నాయి. "బ్రహ్మాండంగా చేశారే! నల్లచీరె లంటే నాకు చిన్నప్పటినుంచీ ఎంతోయిష్టం" అన్నది.

"నీ మనసు కనిపెట్టేశాను!" అన్నాడు విషంగానవ్వి. "పోదామా!" అన్నది మరో వదినిమిషాల్లో ముస్తాబు ముగించి.

"టయిమయి పోయిందిగా" అన్నాడు ముఖా తిప్పుకుని.

"అయితే యేంలెండి"

"సగంనుంచి చూట్టం తలనొప్పి"

"మీరు మళ్ళీ చూస్తారుగ"

"రోజూ చూచేవాళ్లు మొదలెరగనే యెరగరు.

ఎప్పుడన్నా చూసేవాళ్ళే పూర్తిగా చూస్తారు. నేనేదీ చూడలేని గుడ్డివాడిని" అంటూ విసురుగా వెళ్ళిపోయాడు. ఇల్లంతా చీకటయింది. సుభద్ర లైట్లు వెలిగించడం మరచి పోయింది.

వీధి దీపంవద్ద జనం గుంపుగా వున్నారు. ఒక బిచ్చగాడు సున్నపు గోడపై మసిబొగ్గుతో బొమ్మగీస్తున్నాడు వాయువేగంతో ఆకాశాన ఎగిరిపోయే రావణాసురుడు; పదితలలు; యిరవై చేతులు; వీపున నిలపించే సీత.

"ఇష్టంలేని సీతనెలా ఎత్తుకు పోయాడు?" యువకుని ప్రశ్న.

"తప్పునాయనా కళ్ళు పోతాయి" వృద్ధుని జవాబు.

"లేకపోతే గీతెందుకు దాటింది...అని?" యువకుని సందేహం.

రామలింగం క్షణమాగి సాగిపోయాడు. పోయి పోయి ఒక మురుగుతూము గోడమీద కూర్చున్నాడు.

ఎవరీ కృష్ణ? గోపాలకృష్ణ? రాధాకృష్ణ? మురళీకృష్ణ? వెళ్ళిచూపుతానంటినుంచి యీ క్షణంవరకూ తా నెరిగిన సుభద్ర నడతను తవ్వి తవ్వి పోగులు పోస్తున్నాడు.

పెళ్ళయిన కొత్తలో ఏడుకొండలస్వామి చుట్టూ తొమ్మిదిరాళ్ళు పొదిగిన ముచ్చటయిన ముద్దు టుంగరం పెట్టుకునేది సుభద్ర.

"ఈ రింగెవరిది?"

"కృష్ణది"

"కృష్ణంలే ఎవరూ?"

"మా ప్రంధు మీకు పరిచయం చేద్దామనుకుంటే పడనేలేకు."

"అదా, మగా?" అందామనుకున్నాడు కాని సిగ్గేసింది. ఇంత ముఖ్యమైన వదాణ నపునకాలయినందుకు (అదా మగా కానివి) ఇంగ్లీషు భాషమీద ఎంతో కోప మొచ్చింది.

అరింగు, ఆ కృష్ణ ములుకులై అతని మనసులో నాటినాయి. అనుచూనంతో, బాధతో హృదయం కుమిలి పోయింది. సభ్యత కోసం పహించాడు. మరచిపోవాలని ప్రయత్నించాడు. ఆరిపోయిన దనుకున్న కుంపటిలో చితుకులు వేసి భగ్గుమనిపించింది ఆ లేఖ. రగిలి రగిలి



మందిన మంట సర్వనాశనమైతే గాని చల్లార దేమో :

అతడు చాలానేపు అలానే కూర్చున్నాడు. పొద్దు పోయింది. వూరు మాటుమణుగుతోంది. పేదవాడి కడుపులో పేగుల్లా కల్పిలరుస్తున్నాయి. ఇంటికి వెళ్ళాలనిపించలేదు. అప్పుకోసం ఇల్లు ఇల్లా తిరిగాడు. కాతా దారులంతా సమ్మోచేసివట్టున్నారు. ఎవర్ని బ్రతిమాలినా మొండి చేతులు త్రిప్పుతూ పాత కాతాలు గుర్తు చేశారు. తిరిగి తిరిగి వేసారిన రామలింగం గతి లేక అర్థరాత్రికి ఇల్లు చేరాడు. త్వరగానే తెల్లవారింది. రామలింగం వత్తాలేడు, సుభద్ర నగలపెట్టె చిన్నబోయింది.

అలా ఆనంపుటవ భూతమై పట్టి క్షణాల మీద యిల్లు వెడల నడిపింది. ఈ మూడు మాసాల్లో అతడు బ్రతుకులో రుచులన్నీ చవి చూచి చప్పడించాడు. కాఫీ హోటల్ క్లీనరు దగ్గరనుంచి విశ్వవిద్యాలయ ఉపన్యాసకుడిదాకా అవకాశాలు మార్చాడు. శతవిధాల బ్రతక నేర్పాడు. ఇన్ని అనుభూతులలోనూ ఆనాడు కిటికిలో నుంచి నవ్వివ సుభద్ర అలానే నవ్వుతూనే కవిస్తూనే వుంది అజ్ఞాత మాదుర్యంతో. మరచిపోదామనుకున్న కొద్దీ వేళ్ళూరుతోంది. మనసులో ఒక్కోసారికోపమూ మరోసారి పరితాపమూ మండుతున్నాయి.

స్వీటూ, హోటూ, కాఫీ అన్నీ అయిం తర్వాత బిల్లు 110 పైసలయింది. రామలింగం యివ్వబోయాడు "ఒద్దులేవోయ్ నీవు మద్రాసు దాకా పోవాలి!" అన్నాడు. "పర్వాలేదులెండి" పట్టుపట్టాడు రామలింగం. కాని అతనిని బయటికి నెట్టి బిల్లు చెల్లిస్తూ "నీ పర్చుకూడా పోయిందిగా, పాపం!" అన్నాడు రామలింగం నవ్వి "సుఖం తాలాకు పర్చు ఎప్పుడో పోయింది. జీవితానికి సరిపడే డుఃఖం మాత్రమే యీ పర్చుకో వుంది" అన్నాడు.

"ఇది సుఖమనీ, ఇది కష్టమనీ భావించటం లోనే వున్నాయిగాని, బాహ్యజగత్తులో అవి లేవబ్బాయ్" అన్నాడు లక్ష్మీపతి. రామలింగం మళ్ళీ ఆలోచనలో పడ్డాడు. బయటి కొచ్చేసరికి బస్సువచ్చింది. లక్ష్మీపతి చెయ్యెత్తాడు. ఆగింది.

"పదవోయ్" అవి రామలింగాన్ని ఎక్కించి తానెక్కాడు. బస్సువూపులకు జనం నిద్రలో తూగుతున్నారు. రామలింగం బుర్ర ఆలోచనలతో రేగుతోంది. తన మీద తనకే జాలీ అనహ్యమూ వేసింది. ఎందుకు బస్సెక్కాడు? ఎక్కడికి వెళ్తున్నాడు? తనకు వెళ్ళాలని వుందా? యాంత్రికంగా జరుగుతోందా? రామలింగం తేల్చుకోలేక పోయాడు. భార్యలను నమ్మి ఆరా ఢించే భర్తలున్నారు. పరపురుషులకు తార్చేవాళ్ళున్నారు. అంతా సుఖ పడుతూనే వున్నారు. అలాంటి వాళ్ళంటే పరమ అసహ్యంగా వుండేది రామలింగానికి. కాని ఇప్పుడు వాళ్ళమీద జాలివేస్తోందేం? తానుకూడాదిగజారిపోతున్నాడా వీడి తేల్చుకోలేకపోయాడు. బస్సు డమడమాల మోతలో ఆలోచనలుకూడా అందటంలేదు. "ఈ పాటున బస్సుగోంచే దూకితే ఎలా వుంటుంది? భయము వేసి "చీచీ" అని మనసును తిట్టుకున్నాడు.

\* \* \*

ఆ రాత్రి యిల్లుచేరిన రామలింగం మీద తండ్రి భగ్గుమని మండిపడ్డాడు. చండాలుడా అన్నాడు, దౌర్భాగ్యుడా అన్నాడు; చెడబుట్టా వన్నాడు. వళ్ళుపటపట మనిపించాడు. తనకు పెత్తనమూవద్దు, పేలాలువద్దు. అని తాళాలు విసిరిపారేశాడు. ఇవ్వు మొచ్చినట్టు తగలేసుకో మన్నాడు. తనకు రామా కృష్ణ చాలన్నాడు. మామూలు పాఠమంతా చదివి తాళాలు తీసుకుని మళ్ళీ మొల్లో కట్టుకున్నాడు.

\* \* \*

రావణ వధానంతరం నీకలా సంతోషమూ డుఃఖమూ సమసాళ్ళలో మేళవిస్తూ మెల్లగా పడకచేరి పాదాలొత్తుతూంది సుభద్ర. రామలింగాన్ని జెట్టులు పీకుతున్నాయ్! వెళ్ళి కాని సుభద్ర తాలాకు వూహా సన్నివేశాలూ, వివాహానంతరపు వాస్తవా చిత్రలూ అతనిని గుండీలు తీయిస్తున్నాయి. ఎక్కిళ్ళు విన్న రామలింగం ఆవలికి తిరిగి మునగతీసుకుని పట్టే గరుచుకున్నాడు. ఎన్నెన్నో అడగలనుకున్న సుభద్ర యేమీ అడగక ముందే తెల్లవారి పోయింది.

ప్రొద్దున్నే బజారుకెళ్ళిన రామలింగాన్ని అప్పులవాళ్ళు గూడబాతుల్లా చుట్టుముట్టారు. అతడిలా దేశాలపాలైతే ఆస్తి రాదు, ఆస్తి రాకపోతే అందరినోడూ మట్టే, ఏడ్చారు; బ్రతిమాలారు, బెదిరించారు. అందరికీ ధైర్యం చెప్పి యిట్లు చేశాడు. అన్నం సహించలేదు. మళ్ళీ యెప్పుడు పోదామా అనిపిస్తుంది. ఎందుకు వెళ్ళినట్టూ మొదట? ఎందుకు తిరిగి వచ్చాడు? మళ్ళీ ఎందుకు వెళ్తున్నాడు? ఈ సుభద్ర డైరీలో అయితే అసనెందుకు నిలదీసి అడగడు?

సాయంత్రమయింది. సుభద్ర వంటపనిలో వుంది. తండ్రి బయటికెళ్ళాడు. కాలుకాలిన పిల్లలా యింట్లోకి బయటికి తిరుగుతున్న రామలింగానికి గూట్లో ఎండ్రెన్ డబ్బా కనిపించింది. ఒక్క నిమిషం నిలబడి ఆలోచించి గదిలోకి పాన్చీ బకెట్ అత్తడనీసా తెచ్చాడు. అత్తరు పారబోసి నిండా ఎండ్రెన్ పోకాడు. మూత పెట్టి జేబులో వేసుకున్నాడు.

రాత్రి భోజనానికి అందరికంబెముందు కూర్చున్నాడు. కూరతో తిన్నాడు. రాత్రిపూట

పెడగువేసుకునే అలవాటు అయిందోలేదు. కాగుతున్న పాలపిడత తెచ్చి పాలుపోసింది.

"అదక్కడపెట్టి వంచదార తే" అన్నాడు. ఆమె వెళ్ళింది పిడత అక్కడేపెట్టి. జేబులో నీసా తీసి మూత తీసి గభాయన పిడతలో గుమ్మరించాడు. తిరిగి మూతపెట్టి జేబులో పెట్టుకున్నాడు.

వంచదార వేసింది. పాలు మరిన్నిపోయబోయింది. "వద్దు" సరిగా కాగలేదు" అన్నాడు. ఆమె వంటింటిలో కెళ్ళింది.

"ఇన్చిస్సు" అన్నాడు. ఆమె వచ్చింది. "మజ్జిగపిడతలో కుక్కమూతి పెట్టింది. తొట్టిలో పొయ్యి" అన్నాడు.

\* \* \*

అర్ధరాత్రి కావచ్చింది. ఎంత ప్రయత్నించినా రామలింగానికి కునుకు పట్టలేదు. కనురెప్పలు వాచిపోయాయి. వంచలోనుంచి తండ్రి గురక వినబడుతోంది. తన మంచం ప్రక్కనే చాపమీది సుభద్ర శ్వాస బుసపెటుతోంది. ఆ గురక, ఈ బుసా క్రమంగా ఎక్కువై మళ్ళీ తగ్గిపోతున్నట్టని పించింది రామలింగానికి. భయంతో కంపించి

నేను సిగరెట్లుకాస్తా ఏమయ్యేదే తెలుసులే  
నేను మనశ్శాంతి కాస్తాం ఇలాంటి చోటకాస్తుంటే  
నేలాంటి ముసలమ్మలు నామానాన్ని నన్ను పోనియ్యరు



సత్యమూర్తి

ప్రకటన కర్తలకు ఏజంట్లకు  
సూచన

జయశ్రీ సచిత మాస  
పత్రికతో ఉత్తర ప్రత్యుత్తర  
ములు జరుపు సందర్భంలో  
“మేనేజరు జయశ్రీ, సచిత  
మాసపత్రిక, విజయవాడ-2”  
చిరునామాకు మాత్రమే  
వ్రాయగోరాము. వ్యక్తులపేరట  
వ్రాయవద్దు మనవి.

పోయాడు. రోమాలు నిక్కపోసిచినయ్.  
భవిష్యత్తంతా అధికారంధుకంగా తోచింది.

తెల్లవారగానే శవాలను బయట పెడతారు.  
చుట్టాలు, వక్కాలు: వెట్టివాళ్ళు, ముససబు,  
పోలీసులు, కోర్టు, పీడర్లు, జైలు, ఉరికంబిమూ  
ఒకటి తర్వాత ఒకటి మనసును వెంటాడి తరిమి  
తరిమి విచ్చికుక్కల్లా వెనబడి పీకుతున్నాయి.  
పారిపోతే బాగానే వుంటుంది. కాని నేరం  
చే జేతులా ఋణువువేసి కొన్నట్టే అవుతుందని  
భయపడ్డాడు.

సుభద్రను లేపి నిజమడుగుదామను  
కున్నాడు. కాని ప్రయోజనంలేదు. ఆంధుకు  
సహయం మించిపోయింది. అయినా సుభద్ర  
యేమి చెప్పినా తాను నమ్మటానికి సిద్ధంగా  
లేదు. కడుపులో దేనినట్టుంది. తనకేదయినా  
మందు పెట్టలేదుగదా వీళ్ళు! అనుకున్నాడు.  
తొలికోడి కూసింది.

బొబ్బలు బొబ్బలు కక్కుతూ నరసింహం  
గారు లేచాడు. “అమ్మా సుభద్రా, కాసిని మంచి  
వీళ్ళుతేమ్మా, అన్నం అరగలేదు” అన్నాడు.  
సుభద్రలేచి గ్లాసుతో నీళ్ళిచ్చి బొబ్బలు కక్కున  
వాంతి చేసుకుంది గప్పుమని కేశననాయిలు  
కంపువచ్చింది. నరసింహంగారు ఏదో జ్ఞాపము

వచ్చినట్లు “రాత్రి పాల వికత యిటుతేమ్మా”  
అన్నాడు. రామలింగం తృప్తిపడ్డాడు. ఆమె  
తెచ్చింది. పెరుగులేకు. పచ్చగా, కుదపలుగా  
విరిగిన పాలున్నాయి కిరసనాయిలు కంపుంది.  
రామలింగంగుండెల్లో రైళ్ళుపరుగెత్తుతున్నాయ్.

వెంటనే పాలేరును లేపి బండి కట్టించు  
కుని హాస్పిటల్కు వెళ్ళాడు, రామలింగన్నెవరూ  
నిద్రలేపలేదు.

కక్కిందారనీ, ఎండ్రీన్ అన్నారనీ,  
ప్రమాదం లేదనీ, తిరిగి వస్తున్నారనీ, వార్తలు  
తెచ్చి పరమార్థించి పోతున్నారు. అప్పుల  
వాళ్ళు తలబాదుకొంటున్నారు. రామలింగనికి  
మతిపోయింది.

జేబులో సీసాతీసి చూశాడు ముస్సాతిక  
భాగం సీసావిండుగవుంది విసిరి నేలకేసి  
కొట్టాడు. విచ్చివాడిలా తలగోడకేసి బాదు  
కున్నాడు. పైన తల్లిపోటో వ్రేలాడుతోంది.  
ఆమె చిరునవ్వు నవ్వుతుంది. “విచ్చివాడినిచూసి  
నవ్వుతున్నావామ్మా! అవును. నాకోసం యేడ్చియేడ్చి  
అలిసిపోయావు. ఈ దౌర్భాగ్యపు బ్రతుకు  
బ్రతుకలేనమ్మా?” అని బావురుమని యేడ్చాడు.  
రివ్వునవెళ్ళి ఎండ్రీన్ డాక్టర్ల మూతతీసి పైకెత్తి  
గొంతులోకి వంచుకుని గటగటా రెండు గుట  
కలు వేశాడు.

వెయ్యి మొసళ్ళు పట్టి నాలుకను వెనక్కు  
పీకేతున్నయ్. కళ్ళుముండు భూమి గిర్రన  
తిరుగుతోంది. కాళ్ళ క్రింద భూమిక్రంగి  
పోతోంది. నానాగంగల్లో వెళ్ళి మంచం మీద  
పడిపోయాడు.

తెల్లవారింది. మామ, కోడలూ, వచ్చారు.  
అయినవాళ్ళూ, కాని వాళ్ళూ ఎండరోవచ్చారు.  
అప్పుల వాళ్ళూ వచ్చారు.

వీడుపులు పెడబొబ్బలు కర్మ కాండంకా  
యదావిది జరిగింది. మరునాడు బట్టలు తెచ్చిన  
చాకలి, ఆయ్యగారి జేబులో వుండండి: అంటూ  
వర్చుయిచ్చాడు. నిరాశతో తీసిచూసిందిసుభద్ర.  
అందులో యేమీలేదుకాగితంమడకక్రిందపడింది  
తీసి చదివింది. మళ్ళీ మళ్ళీ చదివింది, తేడీ తవ  
పెళ్ళినాటికి. తన చూట్టూ ఆవరించిన ఆంధ

(తరువాయి 92 వ పేజీలో)

వస్తులూ కగైరా వీర్పాట్లకూడా చేస్తోంది. పెద్ద కోడల్ని చూడగానే అంది. "అమ్మయ్! కాసిన్ని వత్తులు వేసి ఉంచరాదూ? తీరా ఆ వేళకి అవే మర్చిపోతాం."

రుక్మిణి నసుగుతూ నసుగుతూ చెప్పేసింది, — "అత్తయ్యా! విజయ నోములవీ చెయ్యటం యిష్టం లేకపోతోంది. వురూసం వుండలేనం తోంది. పోనిస్తురూ! ఏటాచేసినట్లు నే ఒక్క దాన్ని చేసుకుంటాను, పెద్ద ఆర్కాటా లెందుకూ?"

"అయ్యో! అదేమిటమ్మా" ఆ కలన్నీ కొట్టుకు పోతొనట్టు చూసింది అత్తగారు. "ఇష్టం లేకపోవడం ఏమిటి? వరలక్ష్మీవ్రతం బదవ తనాన్నిస్తుంది. అష్టయశ్వర్యాలూ యిస్తుంది. కొత్తగా వెళ్ళయిన వాళ్ళు విడిగా

(88 వ పేజీ తరువాయి)

కారంలో వెయ్యి బజబులు వెల్లినట్లున్పించింది. కానీ అప్పటికే ఆమె కళ్ళు పోయాయి.

చతువుకున్న రోజులూ తానూ, కృష్ణా, రాధా కృష్ణులుగా నటించిన సన్నివేశాలూ, పొగడ్డలతో తనకు గల్గిన రోమాంచాలు, కరీక్షలు తెల్పిన నాటి మధుకానుభూతులు, మరెన్నో మనోఫలకంమీద క్షణం మెరిసి మాసిపోయాయి.

కలం పట్టుకుని కాగితం వెనుక వైపున - కృష్ణా!

వట్టరాని సంతోషంతో పన్నీరు చల్లావు. అది వరకలైనా నొవటి కుంకుమను చెరిపింది. విషానలమైన నన్ను దగ్ధం చేస్తోంది. ఇక నుంచైనా నీవురానే వుత్తరాల మీద నీ పూర్తి పేరు వ్రాయటం అలవాటుచేసికో!"

విగతజీవి,

సుభద్ర,

కవరులోపెట్టి అద్రసు వ్రాసింది.

యన్. కృష్ణవేణి, II. Msc.

యానివర్సిటీ హాస్టల్స్,

వార్లూరు.



నోచి తీరాలి. మీరిద్దరూ ఏలా పాపతో కన్నుల పండగలాగా వుంటే నాకదే పదివేలు" అంటూ వ్రతంతాలూకూ ప్రభావాన్ని మాటల్లో యిమిడిచ్చి చెప్పింది— "ఈరోజుల్లో వుపవాసాలు మాత్రం ఎవరుంటున్నారూ? పర్యాలేదు. కాదీ తాగమ్మ ఫలహారము చేయచ్చు." అంటూ చిన్న కోడలికోసం - చదువుకున్న సుఖమారి కోసం - కొన్ని నిబంధనలు సడలించేసింది. విజయకి వత్తిపోయింది.

ఓ క్షణం అతి అంది. "అత్తయ్యా, నేనొకటి అగిగేదా?"

"ఏమిటమ్మా అది?"

"మీరు వరలక్ష్మీవ్రతం చెయ్యలేదూ?"

"అయ్యో! ఒక్కసారా? బివారుసార్లు చేశాను."

"మరి...మరి...ఈ వ్రతం బదవ తనాన్నిస్తుందన్నారుగా?"

"అయ్యోవిచ్చి తల్లీ నే చేసినపాపం - పుణ్యంకన్నా ఎక్కువైతే నారాతెలామారు తుంది?" అంటూ నిట్టూర్చింది అత్తగారు. విజయ తల తిరిగింది. ఇదెక్కడి వాదం? ఓవైపు పుణ్యం - మరోవైపు పాపం చేస్తోంటే చివరికి ఏది ఎక్కువైతే అదే మిగులు తుందన్నమాట. ఎన్ని పాపాలు చేసే వాళ్ళ యనా—దాన్ని మించి పుణ్యాలు — అంటే పూజలూ—వ్రతాలూ—చేసేస్తే పర్యాలేదన్నమాట—అంత విస్మయంగానూ రుక్మిణి కేసి చూసింది విజయ.

"అవిడతో వాదించి లాభంలేదు. నోరు మూసుకో." అన్నట్టు చూసింది రుక్మిణి కిక్కురుమసకుండా హాల్లోకెళ్ళిపోయింది విజయ. కాస్తేవటికి రుక్మిణి విల్లిలా నడుస్తూ వచ్చింది. "ఇంతకీ ఏం తెచ్చుకున్నావ్?"

"నా కిష్టం లేదక్కయ్యా! ఆవిణ్ణి నిరాక పరిస్తే బాధపడతా రేమానని భయంగా వుంది." దీనంగా చూసింది విజయ.

రుక్మిణి నవ్వుతూ— "నేనొకట్రహ్మాండమైన ఆలోచన చెప్తాను. ఏమిసావ్?" అంది.

"తల్లి తల్లి! నన్నీ కష్టం నుంచి గట్టెక్కించు నేను రాస్తోన్న నవల నీకు అంకిత మిస్తాను."